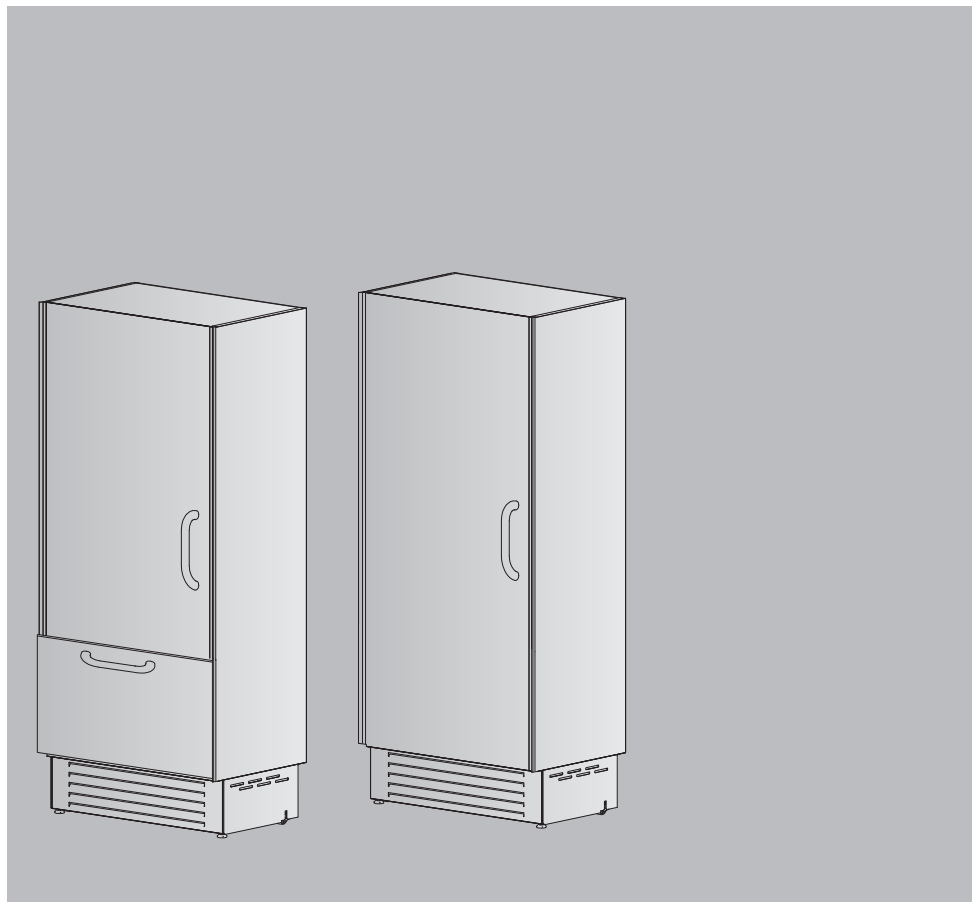




Istruzioni per l'uso

CombiCooler V6000 Supreme
Cooler V6000 Supreme

Frigorifero/congelatore

Grazie per aver scelto uno dei nostri prodotti. Il vostro apparecchio soddisfa esigenze elevate e il suo uso è molto semplice, tuttavia occorre prendersi del tempo per leggere le presenti istruzioni per l'uso, che vi permetteranno di comprendere meglio l'apparecchio e di utilizzarlo in modo ottimale e senza problemi.

Vi preghiamo di attenervi alle avvertenze di sicurezza.

Modifiche

Testi, immagini e dati corrispondono al livello tecnico dell'apparecchio al momento della stampa delle presenti istruzioni per l'uso. Con riserva di modifiche nell'ambito della normale evoluzione tecnica.

Ambito di validità

Il numero di modello corrisponde alle prime cifre sulla targhetta di identificazione. Le presenti istruzioni per l'uso valgono per:

Denominazione del modello	Tipo	Sistema di misura
CombiCooler V6000 Supreme	CCO6T-51096	90
Cooler V6000 Supreme	CO6T-51098	90

Le differenze di esecuzione sono menzionate nel testo.

Indice

1	Avvertenze di sicurezza	4	9.4	Pulizia del condensatore	32
1.1	Simboli utilizzati	4	10	Rumori	33
1.2	Avvertenze generali di sicurezza	4	11	Eliminazione dei guasti	33
1.3	Avvertenze di sicurezza specifiche dell'apparecchio	5	12	Dati tecnici	36
1.4	Installazione dell'apparecchio	5	13	Smaltimento	36
1.5	Avvertenze per l'uso	6	14	Indice analitico	37
2	Prima messa in funzione	9	15	Service & Support	39
3	Descrizione dell'apparecchio	9			
3.1	Struttura	9			
3.2	Elementi di comando e d'indicazione	10			
4	Utilizzo	11			
4.1	Procedura di massima	11			
4.2	Panoramica della schermata iniziale	11			
4.3	Accendere l'apparecchio	12			
4.4	Regolazione della temperatura	12			
4.5	Spegnere l'apparecchio	13			
5	Utilizzare le funzioni dell'apparecchio e le impostazioni	14			
5.1	Procedura per il display con funzione touch	14			
5.2	Utilizzare funzioni e impostazioni	15			
5.3	Breve descrizione delle funzioni dell'apparecchio	25			
6	Attivazione e utilizzo della macchina per il ghiaccio	27			
6.1	Sostituire il filtro dell'acqua	28			
7	Allestimento interno	28			
8	Consigli ed accorgimenti	30			
8.1	Indicazioni generali sull'uso dell'apparecchio	30			
8.2	Indicazioni per raffreddare e congelare	30			
8.3	Indicazioni per il risparmio di energia	31			
9	Cura e manutenzione	31			
9.1	Indicazioni generali per la pulizia	31			
9.2	Pulizia del vano interno	31			
9.3	Pulizia e cura della macchina per il ghiaccio	32			

1 Avvertenze di sicurezza

1.1 Simboli utilizzati



Contrassegna tutte le istruzioni importanti per la sicurezza.

La mancata osservanza può provocare lesioni, danni all'apparecchio o agli impianti!



Informazioni e indicazioni da osservare.



Informazioni sullo smaltimento



Informazioni sulle istruzioni per l'uso



Simbolo ISO 7010 W021

AVVERTENZA: pericolo d'incendio/
materiali infiammabili

- Segnala operazioni che devono essere eseguite in sequenza.
 - Descrive la reazione dell'apparecchio all'operazione eseguita.
- Segnala un elenco.

1.2 Avvertenze generali di sicurezza



- Mettere in funzione l'apparecchio solo dopo aver letto le istruzioni per l'uso.



- Questi apparecchi possono essere utilizzati da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o che non dispongono della necessaria esperienza e/o conoscenza, a condizione che l'uso avvenga sotto la supervisione di una persona responsabile, che vengano impartite loro istruzioni su come utilizzare l'apparecchio e che essi comprendano i rischi che ne possono derivare. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e piccola manutenzione non devono essere eseguite dai bambini, se non sotto stretta sorveglianza degli adulti.
- Qualora un apparecchio non sia dotato di un cavo di collegamento alla rete e di un connettore a spina o altro sistema per il disinserimento dalla rete, caratterizzato dalla presenza su ogni polo di un'apertura di contatto conforme alle condizioni della categoria di sovratensione III per la separazione completa, occorre montare un dispositivo di separazione nell'impianto elettrico fisso in modo conforme alle norme d'installazione.
- Se il cavo di collegamento alla rete dell'apparecchio è danneggiato, è necessario chiederne la sostituzione al produttore, al suo servizio As-

sistenza o a una persona qualificata onde evitare pericoli.

1.3 Avvertenze di sicurezza specifiche dell'apparecchio



- I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni possono riporre e prelevare alimenti nel/dal frigorifero.

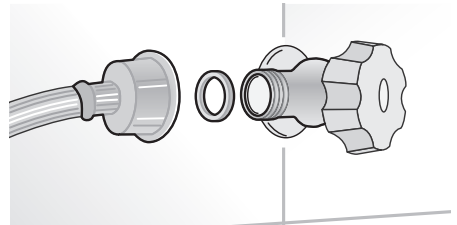
1.4 Installazione dell'apparecchio



- L'installazione può essere eseguita soltanto da personale specializzato.
- Tutte le sequenze di lavoro devono essere eseguite interamente, una dopo l'altra, e poi controllate.
- I collegamenti elettrici devono essere eseguiti da personale specializzato, conformemente alle direttive e alle norme per le installazioni a bassa tensione e secondo le disposizioni dei fornitori locali.
- Un apparecchio pronto per l'uso può essere collegato esclusivamente a una presa con contatto di terra installata secondo le prescrizioni. L'impianto interno deve essere provvisto di un sezionatore di rete onnipolare con un'apertura dei contatti di 3 mm. Interruttori, connettori a innesto, interruttori automatici LS e fusibili, liberamente accessibili dopo l'installazione dell'apparecchio e che comutano tutti i conduttori di fase, sono considerati disgiuntori ammissibili. Una messa a terra ineccepibile e conduttori neutri e di protezione posati separata-

mente permettono un esercizio sicuro e privo di disturbi. Dopo l'installazione, le parti sotto tensione e le linee con isolamento principale non devono poter essere toccate. Verificare gli impianti già presenti.

- Le informazioni su tensione di rete, tipologia di corrente e protezione con fusibile necessarie sono riportate sulla targhetta di identificazione.
- Qualsiasi lavoro con intonaco, gesso, tappezzeria o pittura deve essere effettuato prima dell'installazione dell'apparecchio.
- Una riparazione ineccepibile può essere garantita soltanto se, in qualsiasi momento, l'intero apparecchio può essere disinstallato senza provocare danni.
- La macchina per i cubetti di ghiaccio (a seconda del modello) richiede il collegamento alla rete idrica domestica. A tal scopo utilizzare il tubo flessibile di alimentazione dell'acqua fornito in dotazione con filettatura da 3/4 pollici. La pressione dell'acqua deve essere compresa tra 0,05 MPa e 0,5 MPa (tra 0,5 bar e 5 bar). Valori differenti della pressione di esercizio possono causare malfunzionamenti o perdite nel circuito idraulico.



- Prima di attivare la macchina per il ghiaccio per la prima volta, accertarsi che sia inserita la cartuccia del filtro dell'acqua e che sia stato fatto un lavaggio del circuito dell'acqua.

- L'apparecchio può essere alimentato unicamente con acqua potabile. Creare il collegamento dell'acqua obbligatoriamente prima dell'attacco alla rete elettrica, ove necessario (in funzione del modello).
- Non cercare di utilizzare un tubo flessibile per il giardino (per utenti privati ecc.), un adattatore filettato o un cavo di alimentazione intrecciato, danneggiando la filettatura del magnete del collegamento dell'acqua presente nell'apparecchio.
- Dopo il montaggio assicurarsi che le aperture di ventilazione e di sfiato non siano coperte od occluse.
- Conservare con cura le presenti istruzioni per l'uso per poterle consultare in qualsiasi momento.
- Le istruzioni per l'uso dell'apparecchio possono essere scaricate da www.vzug.com.
- Smaltire il materiale dell'imballaggio secondo le prescrizioni locali.

1.5 Avvertenze per l'uso

Prima della prima messa in funzione

- L'apparecchio deve essere installato e allacciato alla rete elettrica conformemente alle istruzioni d'installazione fornite a parte. Fare eseguire i lavori necessari da un installatore/elettricista autorizzato.
- La sicurezza elettrica (protezione dal contatto) deve essere prevista durante il montaggio.
- Non mettere in funzione l'apparecchio se presenta evidenti segni di danni e rivolgersi al nostro servizio clienti. Non mettere in funzione l'apparecchio se il circuito del freddo è stato danneggiato.
- **AVVERTENZA:** il volume dell'ambiente necessario per l'apparecchio è di almeno $1\text{m}^3 / 8\text{ g}$ di refrigerante (isobutano R600a). In ambienti troppo piccoli un'eventuale perdita può causare la formazione di una miscela infiammabile di aria e gas. La quantità di refrigerante è indicata sulla targhetta di identificazione.
- **AVVERTENZA:** in fase d'installazione dell'apparecchio accertarsi che il cavo di rete non sia schiacciato o danneggiato.
- **AVVERTENZA:** non collocare prese multiple e alimentatori portatili per l'alimentazione elettrica dietro l'apparecchio.
- Se possibile non utilizzare prolunghe.
- L'apparecchio è destinato alla refrigerazione e alla conservazione di alimenti in ambito domestico. Utilizzare il presente apparecchio solo secondo la descrizione contenuta nelle istruzioni per l'uso.
- L'apparecchio è destinato all'uso in ambito domestico e simili, come cucine per collaboratori in negozi, uffici e ambienti commerciali, tenute agricole, alberghi, motel, pensioni con prima colazione e altre strutture ricettive per l'uso da parte dei clienti. Questo apparecchio non è destinato all'ambito professionale.
- L'apparecchio è conforme alle norme riconosciute della tecnica e alle prescrizioni in materia di sicurezza, tuttavia, per evitare danni e infortuni, è fondamentale utilizzarlo in modo appropriato. Attenersi alle indicazioni riportate nelle presenti istruzioni per l'uso.
- Il costruttore declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni dovuti all'uso errato, alla riparazione non corretta o a un utilizzo non conforme allo scopo. In questo caso non potranno essere avanzate rivendicazioni di garanzia o di responsabilità.
- Riparazioni, modifiche o manipolazioni all'apparecchio o al suo interno, specialmente alle parti sotto tensione, possono essere eseguite esclusivamente dal produttore, dal suo servizio clienti o da persone opportunamente qualificate. Se effettuate in modo non corretto, le riparazioni possono causare gravi infortuni, danni all'apparecchio e alle installa-

zioni, oltre che guasti di funzionamento. Nel caso in cui l'apparecchio presenti un guasto di funzionamento o debba essere riparato, attenersi alle indicazioni del capitolo "Assistenza tecnica". Se necessario, rivolgersi al nostro servizio clienti.

- Usare solo ricambi originali.

Utilizzo

- Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno del vano frigorifero e/o del vano congelatore.
- Conservare i prodotti ad alto contenuto di alcol in contenitori ben chiusi e in posizione verticale. Non conservare sostanze esplosive o bombolette spray in prossimità o all'interno dell'apparecchio. Pericolo d'esplosione!
- Il presente apparecchio non contiene CFC né idrocarburi fluorurati; esso contiene invece il refrigerante infiammabile isobutano (R600a) in quantità ridotte. Nell'utilizzo dell'apparecchio prestare sempre attenzione a non danneggiare il circuito del freddo. Il refrigerante fuoriuscito può prendere fuoco. In caso di danneggiamento occorre evitare fiamme libere e fonti di accensione di qualsiasi tipo, poiché l'isobutano è infiammabile. Arieggiare bene l'ambiente per alcuni minuti. Spegnerne l'apparecchio e interrompere l'alimentazione elettrica. Non accendere alcuna fonte di energia. Avvisare il servizio clienti.

Attenzione, pericolo di lesioni!

- Assicurarsi che nessuno inserisca le dita nelle cerniere della porta. Il movimento della porta dell'apparecchio può causare lesioni. Prestare particolare attenzione in presenza di bambini.
- Evitare di inserire le dita nelle guide quando si posizionano gli elementi estraibili.

- Interrompere l'alimentazione elettrica prima di effettuare la pulizia. Staccare il connettore a spina o disinserire il fusibile. Non staccare mai il connettore a spina tirando il cavo oppure toccando la presa con le mani bagnate. Afferrare il connettore a spina ed estrarlo dalla presa in linea retta.
- Non toccare le pareti interne in acciaio del vano congelatore con mani umide o bagnate quando è in funzione, perché la pelle potrebbe rimanere attaccata alle pareti molto fredde.
- Evitare il contatto cutaneo prolungato con gli alimenti surgelati. Non consumare alimenti congelati e cubetti di ghiaccio subito e quando sono ancora troppo freddi. Pericolo di ustioni da freddo!
- Non collocare bottiglie/barattoli con bevande nello scomparto congelatore per un periodo prolungato. Le bevande con contenuto elevato di anidride carbonica possono scoppiare durante il congelamento.
- Se la luce è accesa, non guardare direttamente il sistema di illuminazione a LED onde evitare danni alla vista.

Attenzione: pericolo di morte!

- Le parti dell'imballaggio, come pellicole e polistirolo, possono essere pericolose per i bambini. Pericolo di soffocamento! Tenere le parti dell'imballaggio lontano dalla portata dei bambini.
- Per i lavori di manutenzione sull'apparecchio, inclusa la sostituzione delle lampadine (laddove la relativa rimozione sia descritta nelle istruzioni per l'uso), occorre staccare l'alimentazione elettrica all'apparecchio: estrarre completamente i fusibili a vite dal loro supporto e disattivare gli interruttori automatici o staccare la spina dalla rete.

Evitare il danneggiamento dell'apparecchio

- Per la pulizia usare solo acqua o una liscivia delicata.
- Per la rimozione di strati di ghiaccio o alimenti congelati non usare oggetti appuntiti o taglienti.
- Per accelerare lo sbrinamento non devono essere utilizzati strumenti meccanici o artificiali di altro tipo rispetto a quelli consigliati.
- Conservare olio e grasso in contenitori chiusi e in posizione verticale. Evitare il contatto con gli elementi in plastica e con la guarnizione della porta.

2 Prima messa in funzione

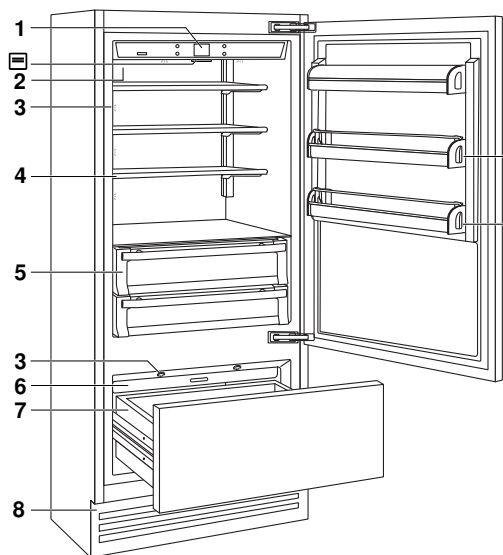
Il primo utilizzo dell'apparecchio installato a nuovo deve essere preceduto dalle operazioni descritte di seguito.

- ▶ Rimuovere dall'interno i materiali d'imballaggio e di trasporto ed eventuali fogli protettivi.
- ▶ Lavare l'interno e gli accessori con acqua tiepida o una liscivia delicata e successivamente asciugare bene.
- ▶ Controllare che le guarnizioni delle porte dell'apparecchio siano ben asciutte ed eventualmente asciugarle bene.
- ▶ Alla prima accensione dell'apparecchio, si consiglia di aspettare almeno 12 ore prima di aprire le porte e riporvi gli alimenti.

3 Descrizione dell'apparecchio

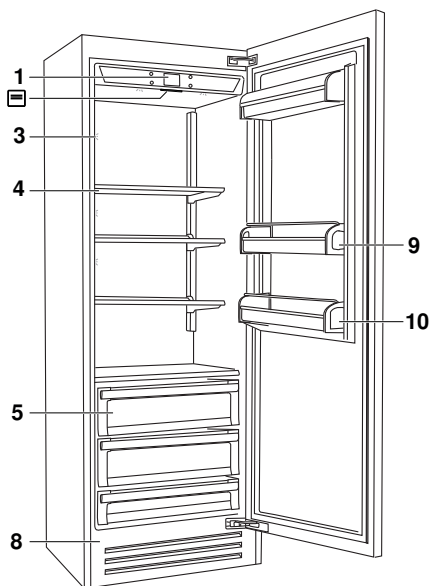
3.1 Struttura

51096 CombiCooler V6000 Supreme



- 1 Elementi di comando e d'indicazione
- 2 Filtro acqua
- 3 Illuminazione a LED
- 4 Ripiani regolabili
- 5 Cassetti per verdura

51098 Cooler V6000 Supreme



- 6 Macchina per i cubetti di ghiaccio
- 7 Scomparti congelatore
- 8 Condensatore
- 9 Mensole agganciabili
- 10 Mensola agganciabile per bottiglie
-  Targhetta di identificazione con numero di serie (SN)

3.2 Elementi di comando e d'indicazione



Tasti di navigazione

-  ON/OFF (tenere per 3 secondi)
-  Home/schermata iniziale
-  Tacitazione dell'allarme
-  INDIETRO: interrompere o annullare l'immissione



Navigazione sul display touch



Funzioni

-  Raffr. rapido
-  Congelamento rapido*
-  Temporizzatore*
-  MonoFridge*
-  Raffr. rapido MonoFridge*
-  Modalità cubetti*
-  Funzione Vacanze
-  Modalità Shabbat

Zone di raffreddamento

-  Frigo
-  FreshBox*
-  Congelatore*



Regolazione utente

-  Data
-  Ora
-  Lingua
-  Unità di temperatura °C / °F

Impostazioni avanzate

-  Ripristinare regolazioni di fabbrica
-  Promemoria filtro acqua*
-  Pulizia circuito acqua*
-  Promemoria condensatore
-  Demo Mode
-  Informazioni sull'apparecchio
-  Service
- (*) In base al modello

4 Utilizzo

4.1 Procedura di massima



L'apparecchio è dotato di un display con funzione touch che consente di selezionare sottomenu, confermare messaggi e attivare/disattivare le regolazioni utente, premendo sulla posizione corrispondente nel display.

- La selezione delle diverse funzioni e opzioni avviene premendo sul simbolo corrispondente sul display o i tasti di navigazione.
- Scorrendo «verso l'alto» o «verso l'alto» si selezionano i valori da impostare.
- Per navigare tra le funzioni e le impostazioni si scorre «verso sinistra e verso destra».
- Le funzioni o impostazioni attivate si illuminano di **arancione**, le altre funzioni o impostazioni attivabili sono illuminate di **bianco**. Le funzioni o impostazioni non selezionabili o modificabili compaiono su sfondo **grigio**.
- Un'eventuale modifica dell'impostazione corrente può essere interrotta e annullata in qualsiasi momento con il tasto  senza acquisizione del valore della funzione. Tra scorsi circa 5 secondi dall'ultima operazione, l'impostazione si interrompe. I valori impostati non vengono acquisiti.
- All'apertura della porta compaiono i valori effettivi impostati. Finché tali temperature non vengono raggiunte, l'apparecchio indica lo stato mediante una freccia simbolica accanto all'indicatore della temperatura nel display. Una «freccia rivolta verso il basso» segnala un processo di raffreddamento, una «freccia rivolta verso l'alto» indica un incremento della temperatura nella zona corrispondente.

4.2 Panoramica della schermata iniziale



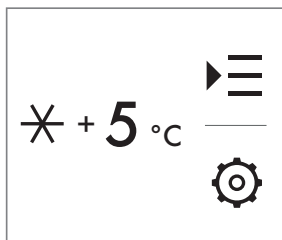
Schermata iniziale di CombiCooler V6000 Supreme (51096)



-  Temperatura impostata nel vano frigorifero
-  Temperatura impostata nel vano congelatore (*)
-  Navigazione verso le funzioni
-  Navigazione verso le impostazioni

(*) Questa zona può essere convertita in vano frigorifero o FreshBox mediante la funzione .

Schermata iniziale di Cooler V6000 Supreme (51098)



- ✱ Temperatura impostata nel vano frigorifero
- ≡ Navigazione verso le funzioni
- ⚙ Navigazione verso le impostazioni

4.3 Accendere l'apparecchio

- Inserire il connettore a spina nella presa.
- Tenere premuto il tasto  per 3 secondi.
 - L'apparecchio è acceso.
 - Compare il logo V-ZUG (simbolo).
 - Prima verifica (durata di circa 3 minuti).



Un apparecchio nuovo appena messo in funzione necessita di almeno 12 ore (vuoto) senza aprire la porta per raggiungere le temperature d'esercizio normali. In tale lasso di tempo qualsiasi messaggio d'errore viene disattivato premendo il tasto di allarme.

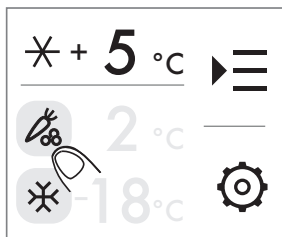


Se al primo avvio non compare il messaggio di spegnimento automatico bensì un altro messaggio, significa che l'apparecchio ha già avviato il processo di raffreddamento. Durante la prima messa in funzione non è possibile modificare le impostazioni fino al raggiungimento della temperatura impostata.

4.4 Regolazione della temperatura

La temperatura desiderata viene impostata premendo sulla zona corrispondente sul display.

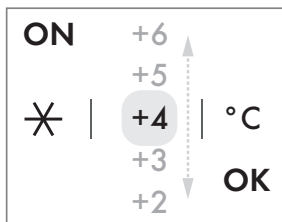
Esempio di procedura per vano frigorifero del CombiCooler V6000 Supreme (51096)



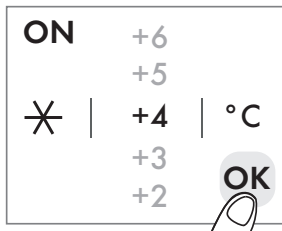
- Premere il tasto ✱ per vano frigorifero,  FreshBox o ✱ vano congelatore.

Intervali di temperatura:

- ✱ vano frigorifero: da 2 a 8 °C (da 35 a 46 °F).
-  FreshBox: da -2 a 2 °C (da 28 a 35 °F).
- ✱ Vano congelatore: da -22 a -15 °C (da -7 °a 5 °F).



- Selezionare la temperatura desiderata per la zona corrispondente scorrendo verso l'alto o verso il basso.
 - Il valore selezionato viene visualizzato in **arancione**.



- Confermare con il tasto **OK** per acquisire l'immissione.
 - L'impostazione della temperatura è stata effettuata correttamente.
 - La temperatura sarà raggiunta dopo un paio d'ore, a seconda dell'impostazione.



La temperatura effettiva può talvolta discostarsi dal valore teorico impostato in seguito a un periodo prolungato di apertura della porta o all'inserimento di alimenti caldi.



Con un'impostazione della temperatura di 2 °C, la temperatura effettiva può talvolta risultare più fredda e danneggiare i prodotti. In tal caso impostare una temperatura più elevata.



Il simbolo  (modifica dei valori bloccata) indica che in questo punto non è possibile effettuare modifiche. Quando si attivano determinate funzioni (ad es. Funzione Vacanze), compare  per segnalare che non è possibile modificare la temperatura fino a quando la funzione corrispondente non viene disattivata.

4.5 Spegner l'apparecchio

- Tenere premuto il tasto  per 3 secondi.
 - Confermare la domanda di sicurezza che segue con **Si**.
 - L'apparecchio si spegne.

Se l'apparecchio viene messo fuori servizio, ad es. per lavori di riparazione o per lo smaltimento:

- staccare il connettore a spina dalla presa.
- In caso di inutilizzo prolungato: vuotare l'apparecchio, pulirlo e lasciare aperti le porte dell'apparecchio e i cassetti, onde evitare odori sgradevoli.

5 Utilizzare le funzioni dell'apparecchio e le impostazioni

5.1 Procedura per il display con funzione touch

Impostare la durata

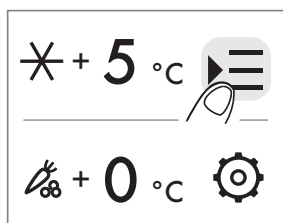
Per le funzioni seguenti si può selezionare la durata desiderata (giorni, minuti oppure ore):

- Raffr. rapido (max 12 ore), Funzione Vacanze (max 90 giorni).
- Congelamento rapido* (max 72 ore), Raffr. rapido MonoFridge* (max 12 ore) e TempORIZZATORE* (max 45 minuti).

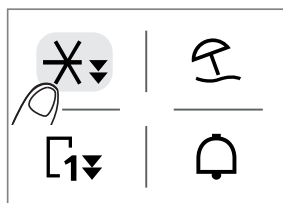
(*) Disponibile in CombiCooler V6000 Supreme (51096).

Al termine della durata impostata, la funzione selezionata termina automaticamente.

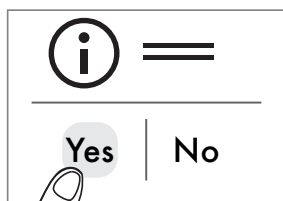
Esempio di procedura per il raffreddamento rapido



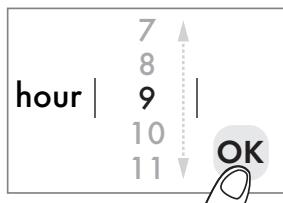
- ▶ Premere il tasto



- ▶ Selezionare il tasto

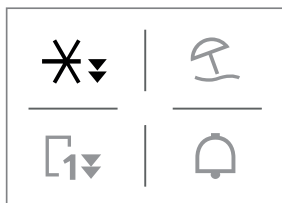


- ▶ Confermare la richiesta di informazioni che segue con **Sì** (Yes).



Selezionare la durata desiderata (max 12 h) scorrendo verso l'alto o verso il basso.

- ▶ Confermare con **OK**.



- La funzione viene attivata e visualizzata in **arancione** tra le funzioni.

5.2 Utilizzare funzioni e impostazioni

Funzione	Descrizione
MonoFridge	Il vano congelatore viene utilizzato come secondo vano frigorifero o FreshBox. Disponibile in CombiCooler V6000 Supreme (51096). Attivazione ▶ Premere il tasto e selezionare . ▶ Selezionare la zona desiderata: – funzionamento come vano frigorifero . – o come FreshBox . ▶ Confermare con OK. – La funzione viene attivata e compare in arancione nella panoramica. – La zona di raffreddamento attivata o compare successivamente nella schermata iniziale. Disattivazione ▶ Premere il tasto e selezionare . ▶ Selezionare il vano congelatore e confermare con OK. – La funzione viene disattivata e compare in bianco nella panoramica. – Il vano congelatore compare successivamente nella schermata iniziale.
Raffr. rapido	Preparazione ideale del vano frigorifero per l'inserimento di alimenti/prodotti appena acquistati. Attivazione Vedere le modalità di utilizzo al paragrafo Procedura per il display con funzione touch (vedi pagina 14). Disattivazione ▶ Premere il tasto e selezionare . ▶ Alla domanda «Vuoi attivare Raffr. rapido?» rispondere No. – La funzione viene disattivata e compare in bianco nella panoramica.

Funzione	Descrizione
 Congelamento rapido	Preparazione ideale del vano congelatore per l'inserimento di alimenti/prodotti appena acquistati. Disponibile in CombiCooler V6000 Supreme (51096). Attivazione ▶ Premere il tasto  e selezionare . ▶ Alla domanda «Vuoi attivare Cong. rapido?» rispondere Sì. ▶ Selezionare la durata desiderata (max 72 ore) scorrendo verso l'alto o verso il basso. ▶ Confermare con OK. – La funzione  viene attivata e compare in arancione nella panoramica. Disattivazione ▶ Premere il tasto  e selezionare . ▶ Alla domanda «Vuoi attivare Cong. rapido?» rispondere No. – La funzione  viene disattivata e compare in bianco nella panoramica.
 Raffr. rapido MonoFridge	Preparazione ideale del secondo vano frigorifero (in modo di funzionamento MonoFridge) per l'inserimento di alimenti/prodotti appena acquistati. Disponibile in CombiCooler V6000 Supreme (51096). Attivazione ▶ Premere il tasto  e selezionare . ▶ Alla domanda «Vuoi attivare Raffr. rapido MonoFridge?» rispondere Sì. ▶ Selezionare la durata desiderata (max 12 ore) scorrendo verso l'alto o verso il basso. ▶ Confermare con OK. – La funzione  viene attivata e compare in arancione nella panoramica. Disattivazione ▶ Premere il tasto  e selezionare . ▶ Alla domanda «Vuoi attivare Raffr. rapido MonoFridge?» rispondere No. – La funzione  viene disattivata e compare in bianco nella panoramica.

Funzione	Descrizione
 Temporizzatore	Allarme acustico al termine della durata selezionata (max 45 min). Disponibile in CombiCooler V6000 Supreme (51096).
Attivazione	▶ Premere il tasto   e selezionare . ▶ Alla domanda «Vuoi attivare temporizzatore?» rispondere Sì. ▶ Selezionare la durata desiderata (max 45 minuti) scorrendo verso l'alto o verso il basso. ▶ Confermare con OK. – La funzione  viene attivata e compare in arancione nella panoramica.
Disattivazione	▶ Premere il tasto   e selezionare . ▶ Alla domanda «Vuoi attivare temporizzatore?» rispondere No. – La funzione  viene disattivata e compare in bianco nella panoramica.
 Funzione Vacanze	Potenza di refrigerazione ridotta per il vano frigorifero (14 °C). Il vano congelatore mantiene una temperatura di -18 °C.
Attivazione	▶ Premere il tasto   e selezionare . ▶ Alla domanda «Vuoi attivare funz. Vacanze?» rispondere Sì. ▶ Selezionare la durata desiderata (max 90 giorni) scorrendo verso l'alto o verso il basso. ▶ Confermare con OK. – La funzione  viene attivata e compare in arancione nella panoramica.
Disattivazione	▶ Premere il tasto   e selezionare . ▶ Alla domanda «Vuoi attivare funz. Vacanze?» rispondere No. – La funzione  viene disattivata e compare in bianco nella panoramica.

Funzione	Descrizione
 Modalità Shabbat	Nessuna variazione dell'illuminazione all'apertura della porta. La macchina per il ghiaccio e diverse funzioni sono temporaneamente disattivate. Attivazione ▶ A tempo debito prima dell'inizio dello Shabbat: premere il tasto  e selezionare . ▶ Alla domanda «Vuoi attivare mod. Shabbat?» rispondere Sì. ▶ Attivare la modalità Shabbat con Sì. – La funzione  viene attivata. Sul display compare l'indicazione «Modalità Shabbat». Disattivazione ▶ Terminare la modalità Shabbat attiva premendo sull'indicazione sul display. ▶ Alla domanda «Vuoi attivare mod. Shabbat?» rispondere No. – La funzione  viene disattivata e compare in bianco nella panoramica. – La fase di inizializzazione si avvia per 3 minuti.

Funzione	Descrizione
 Modalità cubetti	Per la produzione regolare di cubetti di ghiaccio. Nota: PartyIce e Dimensioni cubetti funzionano solo se è attivata la modalità cubetti. Disponibile in CombiCooler V6000 Supreme (51096).
Attivazione	▶ Premere il tasto  e selezionare . ▶ Alla domanda «Vuoi attivare mod. cubetti?» rispondere Sì. – La funzione  viene attivata e compare in arancione nella panoramica.
Disattivazione	▶ Per spegnere completamente la modalità cubetti (ad es. per sbrinare o sostituire il filtro dell'acqua): premere il tasto  e selezionare . ▶ Selezionare «Modalità cubetti on/off?» e rispondere No alla domanda. – La funzione  viene disattivata e compare in bianco nella panoramica.
 PartyIce	▶ Una volta attivata la modalità cubetti: selezionare la funzione . ▶ Alla domanda «Vuoi attivare PartyIce?» rispondere Sì. – La funzione  viene attivata e compare in arancione nella panoramica.
Disattivazione di PartyIce	▶ Con la modalità cubetti  attiva: selezionare . ▶ Alla domanda «Vuoi attivare PartyIce?» rispondere No. –  viene disattivato e compare in bianco nella panoramica.
 /  Dimensioni cubetti	▶ Una volta attivata la modalità cubetti, selezionare le «Dimensioni cubetti» desiderate con  per cubetti medi o  per cubetti grandi. – Le dimensioni selezionate vengono acquisite. – Simbolo corrispondente visualizzato:  per cubetti medi o  per cubetti grandi.

Impostazione	Descrizione
	Accesso alle regolazioni utente     e alle impostazioni avanzate        .
 Data	Impostare la data. Adattamento ► Premere il tasto  e selezionare . ► Selezionare «anno, mese e giorno» scorrendo verso l'alto o verso il basso e confermare ogni volta con OK. – La data impostata viene memorizzata.
 Ora	Impostare l'ora. Adattamento ► Premere il tasto  e selezionare . ► Scegliere tra il formato a «12 ore» o a «24 ore». ► Selezionare «ore e minuti» scorrendo verso l'alto o verso il basso e confermare ogni volta con OK. – L'ora impostata viene memorizzata.
 Lingua	Impostare la lingua. Adattamento ► Premere il tasto  e selezionare . ► Selezionare la «lingua» desiderata scorrendo verso l'alto o verso il basso. ► Confermare con OK. – La lingua impostata viene memorizzata.
 °C / °F	Commutazione dell'unità di temperatura. Adattamento ► Premere il tasto  e selezionare . ► Premere l'unità desiderata «°C» o «°F». ► Confermare con OK. – L'unità di temperatura impostata viene memorizzata.
 Regolazioni di fabbrica	Ripristinare regolazioni di fabbrica. Selezione ► Premere il tasto  e selezionare . ► Confermare le richieste di informazioni/domande di sicurezza che seguono con Si. – Comparire il messaggio «Ripristino in corso...». – Attendere finché non compare il messaggio «Ripristino eseguito».

Impostazione	Descrizione
 Promemoria filtro acqua	Messaggio di promemoria per la sostituzione periodica del filtro acqua.
Attivazione	▶ Premere il tasto  e selezionare . ▶ Comparire «Abilitare promemoria?», confermare con Sì. – Sul display comparire «Prossimo avviso tra 360 giorni». ▶ Per uscire dalla finestra di dialogo premere OK. – La funzione  viene attivata e comparire in arancione nella panoramica. – Dopo 360 giorni comparire un promemoria.
Disattivazione	▶ Premere il tasto  e selezionare . ▶ Comparire «Prossimo avviso...» con l'indicazione del numero di giorni restanti, confermare con OK. ▶ Alla domanda «Mantenere attivo il promemoria?» rispondere No. ▶ Confermare «Disabilitare promemoria?» con Sì. – La funzione  viene disattivata e comparire in bianco nella panoramica.
Ripristino	▶ Premere il tasto  e selezionare . ▶ Comparire «Prossimo avviso...» con l'indicazione del numero di giorni restanti; premere Ripristino. ▶ Confermare «Ripristino promemoria?» con Sì. – Sul display comparire «Prossimo avviso tra 360 giorni». – La funzione  viene ripristinata e comparire in arancione nella panoramica. – Dopo 360 giorni comparire un promemoria.

Impostazione	Descrizione
 Pulizia circuiti acqua	Pulizia del circuito dell'acqua. Selezione ▶ Premere il tasto  e selezionare . ▶ Confermare «Pulire manual.» con Si. – Compare l'indicazione «Attendere prego...». ▶ Confermare premendo su «Avviare pulizia». – Compaiono l'indicazione e la barra di stato «Pulizia in corso». – Compare l'indicazione «Attendere prego...». ▶ Confermare «Svuotare vaschetta» con OK. ▶ Rimuovere la vaschetta, svuotarla e ricollocarla nella posizione prevista. – La funzione  è stata completata con successo.

Impostazione	Descrizione
 Promemoria condensatore	Messaggio di promemoria per la pulizia periodica del condensatore.
Attivazione	▶ Premere il tasto  e selezionare . ▶ Comparire «Abilitare promemoria?», confermare con Sì. – Sul display comparire «Prossimo avviso tra 180 giorni». ▶ Per uscire dalla finestra di dialogo premere OK. – La funzione  viene attivata e comparire in arancione nella panoramica. – Dopo 180 giorni comparire un promemoria.
Disattivazione	▶ Premere il tasto  e selezionare . ▶ Comparire «Prossimo avviso...» con l'indicazione del numero di giorni restanti, confermare con OK. ▶ Alla domanda «Mantenere attivo il promemoria?» rispondere No. ▶ Confermare «Disabilitare promemoria?» con Sì. – La funzione  viene disattivata e comparire in bianco nella panoramica.
Ripristino	▶ Premere il tasto  e selezionare . ▶ Comparire «Prossimo avviso...» con l'indicazione del numero di giorni restanti; premere Ripristino. ▶ Confermare «Ripristino promemoria?» con Sì. – Sul display comparire «Prossimo avviso tra 180 giorni». – La funzione  viene ripristinata e comparire in arancione nella panoramica. – Dopo 180 giorni comparire un promemoria.

Impostazione	Descrizione
 Demo Mode	Questa impostazione consente al negozio specializzato di mettere l'apparecchio in modalità dimostrazione. Il modo di funzionamento demo permette di visualizzare le funzioni senza accendere l'apparecchio. Nota: questa impostazione non è consigliata per l'uso privato. Il modo di funzionamento demo può essere attivato solo con una password valida. Attivazione ▶ Premere il tasto  e selezionare . ▶ Confermare «Vuoi attivare mod. Demo?» con Si. ▶ Digitare la password richiesta. – La funzione  viene attivata e compare in arancione nella panoramica. Disattivazione ▶ Premere il tasto  e selezionare . ▶ Confermare «Vuoi disattivare mod. Demo?» con Si. ▶ Digitare la password richiesta. – La funzione  viene disattivata e compare in bianco nella panoramica.
 Informazioni	Note informative sull'apparecchio. Selezione ▶ Premere il tasto  e selezionare . – Vengono visualizzate informazioni sull'apparecchio.
 Service	L'impostazione Service è accessibile unicamente al servizio assistenza con password valida. Selezione ▶ Premere il tasto  e selezionare . ▶ Confermare «Vuoi accedere all'area Service? Password richiesta» con Si. ▶ Digitare il codice Service necessario. – Compaiono i dati dell'assistenza. ▶ Confermare l'immissione. – Si avvia il test.

5.3 Breve descrizione delle funzioni dell'apparecchio

MonoFridge

Nel modo di funzionamento MonoFridge il vano congelatore viene utilizzato come un secondo vano frigorifero o come FreshBox. Prima di attivare la modalità MonoFridge occorre spostare gli alimenti e i prodotti che potrebbero essere danneggiati dal cambio di funzione, per congelamento risp. scongelamento. Occorrono diverse ore per raggiungere la nuova temperatura impostata. Lasciare la porta del secondo vano frigorifero chiusa durante tale lasso di tempo. La funzione Congelamento rapido passa a Raffr. rapido MonoFridge.

Se l'apparecchio viene utilizzato come FreshBox, nello scomparto freddo si possono conservare alimenti idonei fino a tre volte più a lungo rispetto all'area refrigerante tradizionale.



Sussiste tuttavia il rischio che i prodotti congelino nel FreshBox, a seconda della temperatura impostata. Aumentare la temperatura all'occorrenza.



Poiché gli alimenti deperiscono a causa della trasmissione dei germi, alimenti di origine animale e di origine vegetale dovrebbero essere conservati in contenitori e separati tra loro. Si consiglia di riporli in una confezione quando devono essere conservati insieme per mancanza di spazio.



Al fine di preservare al meglio l'aroma e la qualità della frutta (frutta tropicale e agrumi) e degli ortaggi a frutto (ad es. cetrioli e pomodori) sensibili al freddo, si raccomanda di conservarli fuori del FreshBox.

Raffr. rapido / Raffr. rapido MonoFridge* / Congelamento rapido*

Con le funzioni di raffreddamento/congelamento rapido è possibile raffreddare più rapidamente grandi quantità di alimenti, ad es. dopo aver fatto la spesa, o congelare pietanze cucinate. La temperatura della zona frigorifero (Raffr. rapido, Raffr. rapido MonoFridge) viene abbassata al minimo per 12 ore al massimo e quella della zona congelatore (Congelamento rapido) viene abbassata al minimo per un massimo di 72 ore. Durante il raffreddamento/congelamento rapido l'apparecchio funziona con una potenza maggiore, con un conseguente incremento del livello di rumore rispetto al funzionamento normale. Le rispettive funzioni si disattivano automaticamente. In caso di interruzione della corrente, occorre riattivare la funzione. Per evitare il riscaldamento di alimenti già conservati: attivare il raffreddamento/congelamento rapido alcune ore prima (ad es. prima di fare la spesa). Per congelare occorre attivare il congelamento rapido almeno 24 ore prima di inserire i cibi freschi. La durata può essere ridotta quando si inseriscono alimenti già congelati. (*) In base al modello.

Funzione vacanze

Con la funzione vacanze il vano congelatore mantiene una temperatura di -18 °C. Il vano frigorifero e il secondo vano frigorifero, in caso di MonoFridge attivo, mantengono una temperatura di circa 14 °C per motivi igienici. Tenere le porte dell'apparecchio chiuse. La durata può essere impostata tra 1 e 90 giorni oppure può essere annullata manualmente in qualsiasi momento. Utilizzando il FreshBox con MonoFridge attivo, non è possibile attivare la funzione vacanze. In caso di interruzione di corrente, la funzione rimane attiva al ritorno della corrente. La funzione vacanze non è prevista per la conservazione di alimenti nel vano frigorifero.

Modalità Shabbat

Nella modalità Shabbat tutte le segnalazioni visive e acustiche vengono spente fino alla disattivazione manuale. L'apertura della porta non influisce sull'illuminazione. La macchina per i cubetti di ghiaccio e diverse funzioni vengono disattivate dall'attivazione della modalità Shabbat, non viene emesso alcun segnale di allarme.



Le porte dell'apparecchio devono essere ben chiuse perché le segnalazioni visive e acustiche sono disattivate.



Con la modalità Shabbat attivata i messaggi di errore non vengono visualizzati e le segnalazioni sono disattivate. In alcuni casi l'apparecchio può passare alla modalità d'esercizio d'emergenza oppure non riuscire più a mantenere la temperatura di raffreddamento per altri motivi. Verificare la qualità degli alimenti e non consumare gli alimenti scongelati!

Pericolo di intossicazione alimentare.

Modalità cubetti

Per informazioni consultare il paragrafo Attivazione e utilizzo della macchina per il ghiaccio (vedi pagina 27)

Promemoria filtro acqua

Quando l'impostazione è attiva, vengono visualizzati la quantità di acqua filtrata in litri e il tempo rimanente prima dell'esaurimento del filtro. Con il ripristino si azzerano il conteggio della quantità d'acqua filtrata e il tempo trascorso dall'ultima sostituzione. Il conteggio deve essere azzerato a ogni sostituzione della cartuccia del filtro.

Pulizia circuito acqua

Quando la modalità cubetti è disattivata o la macchina per il ghiaccio non viene utilizzata per un periodo prolungato, si raccomanda di pulire manualmente il circuito dell'acqua. Durante l'operazione collocare il contenitore per cubetti di ghiaccio, o un contenitore idoneo a raccogliere l'acqua, sotto la macchina per il ghiaccio e chiudere il cassetto. Ripetere l'operazione di pulizia finché l'acqua non è pulita. Al termine lavare la vaschetta.



Disattivare la modalità cubetti prima di procedere alla pulizia del circuito dell'acqua.

Promemoria condensatore

Con l'impostazione attiva, ogni 180 giorni compare un messaggio di promemoria relativo alla pulizia manuale del condensatore. Per la procedura vedere il paragrafo Cura e manutenzione (vedi pagina 31).

6 Attivazione e utilizzo della macchina per il ghiaccio



Prima di attivare la macchina per il ghiaccio per la prima volta, accertarsi che sia inserita la cartuccia del filtro dell'acqua e che sia stato fatto un lavaggio del circuito dell'acqua.



Quando si mette in funzione la macchina per il ghiaccio per la prima volta, si consiglia di buttare i primi cubetti di ghiaccio prodotti quando la vaschetta è piena. Se l'apparecchio è inutilizzato per un mese o più a lungo, si raccomanda di pulire il filtro dell'acqua prima di utilizzare la macchina per il ghiaccio. I cubetti di ghiaccio vengono prodotti unicamente nel vano congelatore con  MonoFridge disattivato. La macchina produce cubetti di ghiaccio anche se il contenitore non si trova nella posizione prevista. La macchina per il ghiaccio si disattiva automaticamente con la funzione vacanze  attivata!

Occorrono 12-24 ore prima che la produzione di ghiaccio avvenga automaticamente. La macchina per il ghiaccio produce 10 cubetti di ghiaccio per ogni ciclo, per un totale di circa 10 cicli in 24 ore. Nell'arco di 24 ore produce circa 100 cubetti di ghiaccio. Il rendimento dell'apparecchio varia in funzione della temperatura impostata nel vano congelatore, della temperatura ambiente e della frequenza di apertura della porta. L'apparecchio produce cubetti di ghiaccio finché la vaschetta non è piena e si spegne automaticamente al raggiungimento del livello massimo consentito. Se l'apparecchio in funzione non è collegato alla rete idrica, va disattivata la modalità cubetti!

La funzione  Dimensioni cubetti consente di selezionare tra cubetti grandi e medi. Con la funzione  PartyIce attiva si può produrre una quantità di ghiaccio maggiore. La funzione si disattiva automaticamente dopo 24 ore. Se i cubetti di ghiaccio non vengono prelevati per un periodo prolungato, possono ridursi lentamente, fondersi tra loro e perdere di trasparenza. Inoltre possono assorbire odori dall'ambiente circostante e cambiare sapore. Per evitare gli odori:

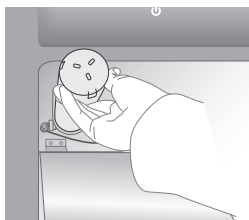
- di tanto in tanto lavare il contenitore per cubetti di ghiaccio con acqua calda e asciugarlo. Prima di procedere alla pulizia assicurarsi che la funzione sia disattivata.
- Verificare che all'interno del vano congelatore non vi siano alimenti deteriorati. Confezionare i prodotti in modo idoneo ed ermetico, onde impedire la formazione di odori.
- Controllare il filtro dell'acqua e sostituirlo all'occorrenza e a intervalli regolari.
- Controllare la qualità del collegamento dell'acqua in casa.



Non inserire bottiglie o alimenti nel contenitore per cubetti di ghiaccio per raffreddarli rapidamente. La macchina per il ghiaccio si può bloccare ed essere danneggiata.

6.1 Sostituire il filtro dell'acqua

Il filtro dell'acqua assicura una qualità dell'acqua ottimale per la produzione di cubetti di ghiaccio con fino a 3.000 litri di acqua e per un periodo massimo di 12 mesi. Quando il filtro è pressoché completamente esaurito, compare un messaggio corrispondente sul display.



Il filtro si trova dietro la lastra di vetro sul lato superiore del vano frigorifero.

- ▶ Tirare le due leve sul lato anteriore del vetro per sganciare il blocco.
- ▶ Estrarre il vetro con attenzione.
- ▶ Ruotare la cartuccia del filtro di un quarto di giro in senso antiorario, per rimuoverla dal suo supporto.

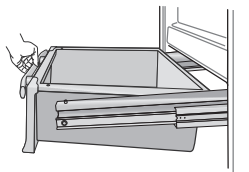
È normale che fuoriesca un po' di acqua.

- ▶ Togliere il cappuccio terminale sulla nuova cartuccia, inserirla nel supporto e ruotare di un quarto di giro verso destra, finché la cartuccia non si innesta.

7 Allestimento interno

Nel CombiCooler V6000 Supreme (51096) il cassetto per verdura, lo scomparto congelatore e il contenitore per cubetti di ghiaccio possono essere estratti. I ripiani e le mensole agganciabili alla porta interna del vano frigorifero sono regolabili in altezza. (*) In base al modello

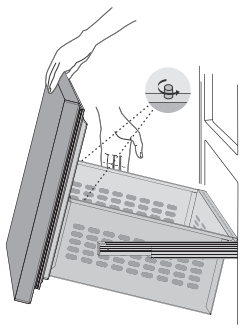
Cassetto per verdura



Il cassetto poggia su guide.

- ▶ Sollevare il cassetto, tirare ed estrarlo.

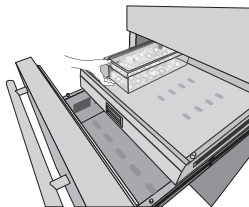
Scomparto congelatore*



Il cassetto poggia su guide.

- ▶ Rimuovere le viti di fissaggio (2) ai lati.
- ▶ Sollevare il cassetto, tirare ed estrarlo.
- ▶ Per rimuovere lo scomparto principale inferiore: allentare dapprima le maniglie di fissaggio (4).

Contenitore per cubetti di ghiaccio*



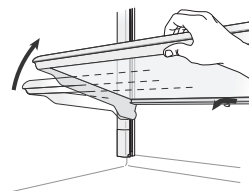
Il contenitore si trova nello scomparto congelatore superiore.

- Una volta estratto, assicurarsi di reinserire correttamente il contenitore per cubetti di ghiaccio nella posizione prevista.



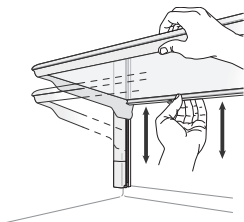
Tenere mani e dita lontane dalla macchina per il ghiaccio quando questa è in funzione.

Ripiani



I ripiani possono essere spostati in verticale.

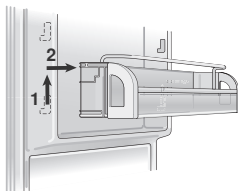
- A tal scopo sganciare la copertura di sicurezza posteriore, sollevare il ripiano dalla parte anteriore e inclinarlo leggermente.



Per rimuovere il ripiano:

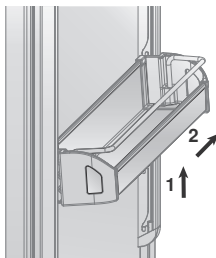
- sollevare il ripiano ed estrarlo.

Mensole agganciabili



Per spostare e rimuovere le mensole agganciabili sul lato interno della porta dell'apparecchio:

- tenere la mensola ai lati e premere verso l'alto finché questa non si sgancia dal supporto.
- Tirare verso l'esterno. Per reinserire la mensola eseguire le operazioni invertendo la sequenza.



Negli apparecchi nuovi lo spostamento delle mensole agganciabili e dei ripiani può richiedere una forza maggiore.

8 Consigli ed accorgimenti

8.1 Indicazioni generali sull'uso dell'apparecchio

- Quando si chiude la porta dell'apparecchio, assicurarsi che la guarnizione aderisca al telaio su tutto il perimetro e sia completamente a tenuta.
- Il raffreddamento di bevande e altri alimenti dalla temperatura ambiente a quella del vano frigorifero può richiedere diverse ore a seconda della conservazione.
- Tenere la porta aperta per un periodo di tempo prolungato può causare un notevole aumento della temperatura nelle zone di raffreddamento dell'apparecchio.
- Fare attenzione che, alla chiusura, la porta non tocchi o rovesci i prodotti sui ripiani in vetro.
- Le superfici che possono venire a contatto con gli alimenti e i sistemi di scarico accessibili vanno puliti regolarmente.
- Una variazione della temperatura impostata non ha alcun influsso sulla velocità di raffreddamento. Le funzioni di raffreddamento/congelamento rapido accelerano la velocità di raffreddamento.
- L'inserimento di prodotti molto caldi o molto freddi (ad es. bottiglie di salsa calda o alimenti surgelati da scongelare) direttamente davanti a una sonda della temperatura (integrata nella parete laterale destra nell'area superiore del vano frigorifero e sopra il cassetto superiore nel vano congelatore) può influenzare negativamente la regolazione della temperatura nel frigorifero. Il raffreddamento può risultare insufficiente o eccessivo.
- Fare attenzione che le aperture di scarico dell'aria non siano completamente bloccate dagli alimenti.

8.2 Indicazioni per raffreddare e congelare

- Attivare la funzione di raffreddamento/congelamento rapido  prima di riempire con alimenti/prodotti (ad es. prima di fare la spesa).
- Gli alimenti proteici e ricchi di grassi sono deperibili e hanno una durata molto breve.
- Osservare la data di scadenza o di consumo.
- Riporre gli alimenti nel vano frigorifero confezionati o ben coperti, onde evitare che si asciughino o eventuali trasferimenti di sapori.
- Travasare il contenuto dei barattoli di conserve aperti in contenitori richiudibili.
- Conservare carne e pesce crudi in appositi contenitori all'interno del frigorifero, onde evitare che vengano a contatto con altri alimenti o vi sgocciolino sopra.
- La surgelazione di prodotti freschi comporta il rischio di riscaldare gli alimenti surgelati già presenti. Fare attenzione a surgelare piccole quantità di volta in volta ed evitare il contatto con prodotti già surgelati.
- A seconda del prodotto, si può usare il seguente materiale di imballaggio: sacchetti per congelatore, pellicola di alluminio o contenitori di plastica. Confezionare gli alimenti in modo ermetico onde evitare le bruciature da congelamento.
- Non surgelare nuovamente gli alimenti scongelati! Gli alimenti possono essere nuovamente surgelati solo in seguito alla preparazione delle pietanze (bollite o arrosto).
- Sbollentare le verdure prima di surgelarle. Melanzane, peperoni, zucchine, funghi, asparagi ed erbe aromatiche non devono essere sbollentati.

- I seguenti prodotti non sono adatti alla surgelazione: ravanelli, insalate in foglia, cetrioli, uova crude nel guscio, uova sode, latticini quali yogurt, formaggio fresco o quark e maionese.
- È preferibile non scongelare gli alimenti surgelati a temperatura ambiente o mediante riscaldamento. Gli alimenti vanno scongelati delicatamente nel vano frigorifero. Un'alternativa rapida è lo scongelamento nel microonde o nello steamer.

8.3 Indicazioni per il risparmio di energia

- Per quanto possibile, lasciare invariata la disposizione di cassetti, ripiani in vetro e mensole agganciabili effettuata in fabbrica. In tal modo si assicura una distribuzione ottimale della temperatura ed efficienza.
- Aprire le porte dell'apparecchio per breve tempo e solo quando è necessario.
- Lasciar raffreddare gli alimenti/i prodotti caldi o molto caldi fuori dall'apparecchio.
- Conservare gli alimenti che rilasciano umidità in contenitori chiusi o coperti nel vano frigorifero. L'umidità determina una riduzione della potenza di refrigerazione.
- Per assicurare una circolazione dell'aria ottimale: non collocare gli alimenti/i prodotti troppo vicini tra loro.

9 Cura e manutenzione

9.1 Indicazioni generali per la pulizia

Per una conservazione igienica degli alimenti e delle pietanze, tenere l'interno del frigorifero sempre pulito.



Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica prima di effettuare la pulizia!



Non utilizzare detergenti aggressivi o panni abrasivi per la pulizia. Per la pulizia delle superfici in plastica fare attenzione a non premere eccessivamente sulla superficie.

Non utilizzare detergenti contenenti acidi o fortemente basici sulle superfici in metallo. Assicurarsi di non danneggiare il circuito del refrigerante.

Pericolo di danni all'apparecchio.

- Per pulire le superfici in acciaio, utilizzare il panno in microfibra e la spugna speciale forniti in dotazione con l'apparecchio. A intervalli regolari, inumidire leggermente il panno in microfibra e strofinare per ripristinare la lucentezza dell'acciaio. Rispettare le indicazioni dettagliate contenute nel set fornito in dotazione.
- Strofinare sempre nella direzione della satinatura dell'acciaio.
- Non utilizzare la spugna sulle superfici in alluminio quali maniglie o profili dei ripiani in vetro.

9.2 Pulizia del vano interno

Per una conservazione igienica degli alimenti e delle pietanze, tenere l'interno del frigorifero sempre pulito.



Evitare il contatto diretto di componenti freddi in vetro, come i ripiani, con acqua bollente! L'allestimento interno smontabile non è lavabile in lavastoviglie.

Pericolo di danni all'apparecchio o deformazioni permanenti.

- ▶ Nei cassetti per verdura e sui ripiani in vetro si può formare della condensa a seconda dell'alimento conservato e della relativa quantità. Rimuovere regolarmente la condensa con un panno asciutto.
- ▶ I fondi dei cassetti del FreshBox possono ricoprirsi di ghiaccio (se è impostata una temperatura bassa). In tal caso impostare la temperatura nel FreshBox a +2 °C e dopo circa un giorno asportare la condensa scongelata con un panno asciutto. Se lo strato di ghiaccio è più spesso, può essere necessario disattivare il FreshBox per sbrinarlo.
- ▶ Lavare l'interno del frigorifero a intervalli regolari con liscivia delicata di sapone e successivamente asciugare bene.



Non utilizzare acqua su parti elettriche, lampade e pannelli di comando.

Pericolo di danni all'apparecchio e ai componenti.

- ▶ In caso di inutilizzo prolungato, spegnere l'apparecchio. Svuotare l'apparecchio, pulirlo e lasciare aperte le porte del vano frigorifero e del vano congelatore.

9.3 Pulizia e cura della macchina per il ghiaccio



L'inosservanza delle istruzioni riportate può compromettere la qualità dei cubetti di ghiaccio prodotti.

Prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta e dopo ogni sostituzione del filtro, è consigliabile non utilizzare il ghiaccio prodotto nelle prime 24 ore.

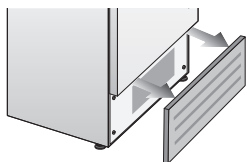
La pulizia periodica del contenitore per cubetti di ghiaccio va effettuata unicamente sciacquando sotto l'acqua potabile corrente e fresca.

Il filtro va sempre sostituito quando si accende il LED sul pannello di comando o in seguito all'inutilizzo prolungato del sistema (>30 giorni).

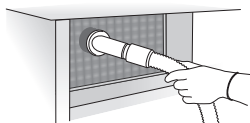
A ogni sostituzione del filtro si consiglia di sterilizzare l'impianto di produzione dei cubetti di ghiaccio con prodotti disinfettanti (a base di ipoclorito di sodio) indicati per i materiali a contatto con gli alimenti e che non modificano le caratteristiche dei materiali. Sciacquare con almeno due litri di acqua prima dell'utilizzo.

9.4 Pulizia del condensatore

Il condensatore si trova dietro la griglia di ventilazione frontale nella parte inferiore dell'apparecchio. Per la pulizia utilizzare un aspirapolvere con spazzola morbida e alla massima potenza di aspirazione, passando sulle fessure della griglia di ventilazione. In presenza di consistenti depositi di polvere, la griglia di ventilazione può essere estratta per effettuare una pulizia accurata del condensatore. Ogni 180 giorni compare un messaggio di promemoria nel display. Pulire il condensatore e ripristinare l'avviso di scadenza. Procedura per il ripristino : Utilizzare funzioni e impostazioni (vedi pagina 15).



- ▶ Spegnere l'apparecchio tenendo premuto il tasto  per 3 secondi.
- ▶ Attendere circa 30 minuti finché il condensatore non ha raggiunto la temperatura ambiente.
- ▶ Estrarre la griglia sotto la/le porta/e dell'apparecchio.



Rimuovere accuratamente tutti i depositi di polvere dal condensatore, facendo attenzione a non danneggiarlo.

- Riaccendere l'apparecchio tenendo premuto il tasto  per 3 secondi.



Le lamelle del condensatore sono a spigolo vivo! Utilizzare dispositivi di protezione adeguati per le mani e le braccia, al fine di pulire il condensatore in sicurezza.

10 Rumori

Durante il funzionamento si possono udire vari rumori. Benché l'apparecchio abbia emissioni acustiche ridotte, determinati rumori non possono essere eliminati completamente, variano in funzione delle dimensioni dell'apparecchio, della situazione di installazione, del fabbisogno di refrigerazione (ad es. raffreddamento rapido), della temperatura nel luogo d'installazione e dell'ambiente in cui è installato. I momenti in cui i rumori sono meglio udibili sono quelli successivi all'accensione del compressore; questi diventano tuttavia meno intensi con l'avanzare della durata di funzionamento.

I rumori insoliti in genere sono dovuti a un'installazione non adeguata. L'apparecchio deve essere installato in posizione orizzontale e stabile. Nelle cucine aperte o in caso di apparecchi installati in elementi divisorii, i normali rumori di funzionamento vengono percepiti in maniera più intensa. Non è considerarsi un difetto, ma è una conseguenza del tipo di struttura/dell'architettura.

11 Eliminazione dei guasti

In questo capitolo sono elencati i guasti che possono essere riparati facilmente dall'utente attenendosi alla procedura descritta. Se non è possibile riparare il guasto, contattare il servizio clienti. Prima di contattare il servizio clienti:

- annotare il numero SN (indicato sulla targhetta di identificazione )
- stilare un appunto sulla sequenza che ha portato al guasto.

Messaggio sul display/guasto	Rimedio/misure
Indicazione sul display: Interr. corrente	▪ Al ritorno della corrente, l'apparecchio si riaccende automaticamente e mostra le temperature più elevate registrate. ► Premere il tasto  per tacitare il messaggio di allarme acustico. ► Controllare gli alimenti all'interno del frigorifero e del congelatore e gettarli nell'eventualità che la qualità sia eccessivamente deteriorata.
Indicazione sul display: Porta app. aperta	▪ Una o più porte dell'apparecchio sono aperte da oltre tre minuti. ► Chiudere la/le porta/e dell'apparecchio corrispondente/i.

Messaggio sul display/guasto	Rimedio/misure
Indicazione sul display: Cambiare filtro	▪ Il messaggio compare quando vi è ancora il 20% di capacità del filtro. ► Sostituire il filtro il prima possibile. Ulteriori informazioni: Pulizia e cura della macchina per il ghiaccio (vedi pagina 32).
Indicazione sul display: Frigo troppo caldo Indicazione sul display: FreshBox troppo caldo Indicazione sul display: Cong. troppo caldo	▪ L'apparecchio mostra le temperature più elevate registrate nella zona corrispondente. ► Premere il tasto  per tacitare il messaggio di allarme acustico. ► Non collocare gli alimenti ancora caldi direttamente accanto alla sonda della temperatura. Ulteriori informazioni: Indicazioni generali sull'uso dell'apparecchio (vedi pagina 30).
Indicazione sul display: Frigo troppo freddo Indicazione sul display: FreshBox troppo freddo Indicazione sul display: Cong. troppo freddo	► Attendere 12 ore. ► Se il guasto persiste contattare il servizio clienti.
Indicazione sul display: Codice errore	► Premere il tasto  per tacitare il messaggio di allarme acustico. ► Contattare il servizio clienti.
Indicazione sul display: Chiamare servizio clienti	► Premere il tasto  per tacitare il messaggio di allarme acustico. ► Tenere le porte dell'apparecchio chiuse. ► Contattare il servizio clienti.
Indicazione sul display: Pulire condensatore	► Ogni 180 giorni compare un messaggio. ► Pulire il condensatore il prima possibile. Ulteriori informazioni: Pulizia del condensatore (vedi pagina 32).
L'apparecchio non funziona.	▪ In caso di interruzione dell'alimentazione elettrica: ► controllare l'alimentazione elettrica. ► Sostituire il fusibile. ► Riattivare l'interruttore automatico. ▪ Se la tensione di rete è troppo elevata: ► far controllare l'installazione elettrica da un tecnico specializzato. ▪ Nel caso in cui l'apparecchio sia difettoso: ► contattare il servizio clienti.

Messaggio sul display/guasto	Rimedio/misure
L'illuminazione non funziona.	▪ Può essere attivata la modalità Shabbat. ► Disattivare la modalità Shabbat. Ulteriori informazioni: Utilizzare funzioni e impostazioni (vedi pagina 15). ▪ Se la modalità Shabbat è disattivata ma l'illuminazione non funziona: illuminazione a LED difettosa. ► Contattare il servizio clienti.
La macchina per il ghiaccio non funziona.	► Accertarsi che l'apparecchio sia collegato alla rete idrica. ► Assicurarsi che la macchina per il ghiaccio sia accesa. Ulteriori informazioni: Utilizzare funzioni e impostazioni (vedi pagina 15). ► Il flusso dell'acqua può essere limitato se il filtro non è stato sostituito da tempo. Ulteriori informazioni: sostituzione del filtro: Pulizia e cura della macchina per il ghiaccio (vedi pagina 32).
La macchina per il ghiaccio non produce grandi quantità di cubetti di ghiaccio.	▪ La macchina per il ghiaccio può produrre in media circa 10 cubetti di ghiaccio in due ore.
I cubetti di ghiaccio si fondono un blocco unico.	▪ Se i cubetti di ghiaccio non vengono utilizzati spesso, può accadere che si fondano in un blocco unico. ► Rimuovere il blocco di ghiaccio e attendere che il contenitore si riempia di nuovo.
I cubetti di ghiaccio hanno un sapore inusuale o un colore strano.	▪ Quando si utilizza la macchina per il ghiaccio per la prima volta si consiglia di gettare il primo contenitore di ghiaccio prodotto. ► Potrebbe essere necessario sostituire la cartuccia del filtro, soprattutto se l'apparecchio è rimasto spento per oltre un mese o se la cartuccia del filtro non è stata sostituita da oltre sei mesi. ► Se il problema persiste: richiedere l'intervento di un installatore o di un tecnico specializzato in sistemi di trattamento dell'acqua.

12 Dati tecnici

Dati del prodotto

- ▶ Vedere la targhetta di identificazione, l'etichetta energetica e altre informazioni su www.vzug.com

Dimensioni esterne

- ▶ Vedere le istruzioni d'installazione

Collegamento elettrico

- ▶ Vedere la targhetta di identificazione

13 Smaltimento

13.1 Imballaggio



I bambini non devono in alcun caso giocare con il materiale di imballaggio per via del rischio di lesioni e di soffocamento. Conservare il materiale di imballaggio in un luogo sicuro o smaltirlo in modo ecocompatibile.

13.2 Sicurezza

Rendere inservibile l'apparecchio per prevenire incidenti dovuti a un utilizzo improprio (ad es. da parte di bambini):

- ▶ scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica. In caso di installazioni fisse, tale intervento va eseguito da un elettricista autorizzato. Tagliare quindi il cavo di rete dell'apparecchio.
- ▶ Durante lo smaltimento evitare che la porta possa chiudersi involontariamente.
- ▶ Non danneggiare il circuito del refrigerante durante lo smaltimento.
- ▶ Il circuito del refrigerante e l'isolamento dell'apparecchio non contengono sostanze che danneggiano lo strato dell'ozono.

13.3 Smaltimento



- Il simbolo del «bidone barrato» richiede lo smaltimento separato dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Questi apparecchi, che possono contenere sostanze pericolose e nocive per l'ambiente,
- vanno smaltiti in un centro di raccolta autorizzato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche e non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici indifferenziati, contribuendo in tal modo alla protezione delle risorse e dell'ambiente.
- Per informazioni più dettagliate, rivolgersi alle autorità locali.

14 Indice analitico

A

Accendere l'apparecchio	12
Accensione	12
Ambito di validità	2
Assistenza tecnica.....	39
Avvertenze di sicurezza	
Installazione dell'apparecchio	5
Uso conforme allo scopo.....	7
Avvertenze per l'uso.....	6

C

Collegamento elettrico	36
Congelamento rapido	16
Consigli	30
Cura e manutenzione.....	31

D

Dati del prodotto	36
Dati tecnici.....	36
Demo Mode	24
Denominazione del modello	2
Dimensioni cubetti	19
Domande tecniche	39

E

Elementi di comando e d'indicazione.....	10
Eliminazione dei guasti	33

F

Filtro acqua	21
Funzione Vacanze.....	17
Funzioni dell'apparecchio	14

I

Impostare l'ora	20
Impostare la data	20
Impostare la lingua.....	20
Impostare la temperatura.....	12
Installazione dell'apparecchio	5
Introduzione	11

M

Macchina per il ghiaccio	27, 28
Messa in funzione.....	6, 9
Modalità cubetti.....	19
Modalità Shabbat.....	18
Modifica dei valori bloccata.....	12
MonoFridge.....	15

N

Note	38
Note informative apparecchio	24

Numero del modello	2
--------------------------	---

O

ON/OFF	10, 40
--------------	--------

P

Panoramica.....	11
Partyce	19
Prima messa in funzione.....	6, 9
Prolungamento della garanzia	39
Pulire condensatore	23
Pulire il circuito dell'acqua.....	22
Pulizia	31
Pulizia del condensatore	32
Pulizia della macchina per i cubetti di ghiaccio	32
Pulizia vano interno	31

R

Raffr. rapido	15
Raffr. rapido MonoFridge	16
Ripristinare regolazioni di fabbrica.....	20
Rumori	33

S

Simboli	4
Smaltimento	36
Smaltire l'apparecchio	36
specifiche dell'apparecchio	
Avvertenze di sicurezza.....	5
Avvertenze generali.....	4
Spegner l'apparecchio	13

T

Targhetta di identificazione	36, 39
Temporizzatore.....	17
Tipo	2

U

Unità di temperatura.....	20
Utilizzo.....	11, 12, 13

Note

15 Service & Support



Il capitolo «Eliminare i guasti» fornisce consigli utili in caso di piccole anomalie di funzionamento. In questo modo si evita di contattare un tecnico dell'assistenza e si risparmia sugli eventuali costi d'intervento.

Le informazioni sulla garanzia V-ZUG sono riportate sul sito www.vzug.com → Assistenza → Informazioni sulla garanzia. Vi preghiamo di leggerle attentamente.

Registrate subito il vostro apparecchio online, seguendo il percorso www.vzug.com → Assistenza

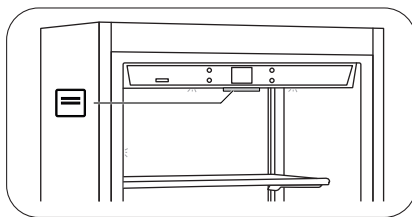
→ Registrazione garanzia. In questo modo potrete beneficiare della migliore assistenza in caso di guasto già durante il periodo di garanzia dell'apparecchio. Per registrarsi sono necessari il numero di serie (SN) e la denominazione dell'apparecchio. Queste informazioni sono riportate sulla targhetta di identificazione dell'apparecchio.

I dati del mio apparecchio:

SN: _____ **Apparecchio:** _____

Si prega di tenere sempre a portata di mano questi dati dell'apparecchio quando si contatta V-ZUG. Grazie.

La targhetta di identificazione  si trova dietro la lastra di vetro nel soffitto del vano frigorifero. Per accedere alla targhetta di identificazione occorre rimuovere la lastra di vetro adiacente.



Richiesta di riparazione

Seguendo il percorso www.vzug.com → Assistenza → Numero assistenza, potete trovare il numero di telefono del centro di servizio V-ZUG a voi più vicino.

Domande tecniche, accessori, prolungamento della garanzia

V-ZUG sarà lieta di aiutarvi per richieste di informazioni amministrative e tecniche generali, ordini di accessori e pezzi di ricambio o informazioni sui contratti di servizi avanzati.

Brevi istruzioni



Tasti di navigazione

- ON/OFF (tenere per 3 secondi)
- Home/schermata iniziale
- Tacitazione dell'allarme
- INDIETRO: interrompere o annullare l'immissione



Navigazione sul display touch

☰ Funzioni

- Raffr. rapido
- Congelamento rapido*
- Temporizzatore*
- MonoFridge*
- Raffr. rapido MonoFridge*
- Modalità cubetti*
- Funzione Vacanze
- Modalità Shabbat

Zone di raffreddamento

- Frigo
- FreshBox*
- Congelatore*

⚙️ Regolazione utente

- Data
- Ora
- Lingua
- Unità di temperatura °C / °F

Impostazioni avanzate

- Ripristinare regolazioni di fabbrica
- Promemoria filtro acqua*
- Pulizia circuito acqua*
- Promemoria condensatore
- Demo Mode
- Informazioni sull'apparecchio
- Service

(*) In base al modello



1098874-R01

